

**Zeitschrift:** Plan : Zeitschrift für Planen, Energie, Kommunalwesen und Umwelttechnik = revue suisse d'urbanisme  
**Herausgeber:** Schweizerische Vereinigung für Landesplanung  
**Band:** 34 (1977)  
**Heft:** 1-2  
  
**Rubrik:** Aktuelle Informationen

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

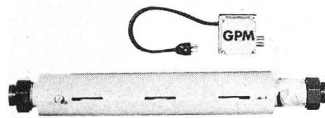
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Ozonierungsanlage für Schwimmbäder

Die Firma GPM bietet für private Schwimmbäder Klein-Ozonierungsanlagen an. Sie gewährleisten ein sicheres Abtöten von Krankheitserregern, eine vollständige Entkeimung des Wassers, zusätzliche Sauerstoffanreicherungen sowie einen wartungs-freien und sicheren Betrieb. Ozon – eines der stärksten bekannten Oxidationsmittel – entkeimt das Trink- und Badewasser dreissigmal schneller als die bisher angewandten Chlor- und Salzbäder. Dazu sind die Betriebskosten wesentlich geringer.



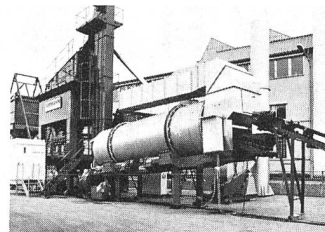
Die GPM-Ozonierungsanlage lässt sich überall montieren. Sie weist Masse von nur 10 auf 80 cm auf, wird an einen elektri-

schen Anschluss von 220/110 V angeschlossen, entwickelt eine Leistung von 60 W und ist sofort betriebsbereit. Der GPM-Ozonator eignet sich auch zur Entgiftung industrieller und gewerblicher Abwässer.

■ **GPM-Ozon-Technik AG**  
Fabrik für Präzisions-  
mechanik  
8184 Bachenbülach  
Telefon 01 80 71 41

## Neue Ammann-Kompakt-Asphaltmischanlage

Die Langenthaler Maschinenfabrik Ammann AG hat eine spezielle Baureihe von Kompaktanlagen entwickelt, die auf die besondern Bedürfnisse aussereuropäischer Märkte zugeschnitten ist. Die Anlagen leisten 70, 100, 150, 200 und 280 Tonnen pro Stunde. Transport und Montage erfolgen dank kompakter Elementbauweise der Anlage rasch. Elektrische Schaltschränke für die Motorensteuerungen sind auf



den einzelnen Maschinengruppen aufgebaut. Steckbare Steuerkabel verbinden die Maschinen und das Steuerpult in der Kommandokabine. Eine Generatorgruppe sorgt für eine unabhängige Stromversorgung. Die Firma bietet zwei Varianten an:

- Mischer hochgestellt für Mischgutverlad direkt auf Transportfahrzeuge ohne Fertiggußsilierung
- Mischer tiefgestellt für den Betrieb mit einem Fertigguß-silo

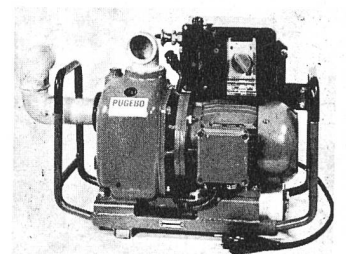
Die Kompakt-Asphaltmischanlagen ermöglichen eine einfache und übersichtliche Bedienung. Alle Ersatzteile können bei einer Bezugsquelle bezogen werden. Dank ihrer

Erfahrung kann Ammann den Bauunternehmungen dienen, die ihre Aktivität ins nahe oder ferne Ausland verlegen möchten.

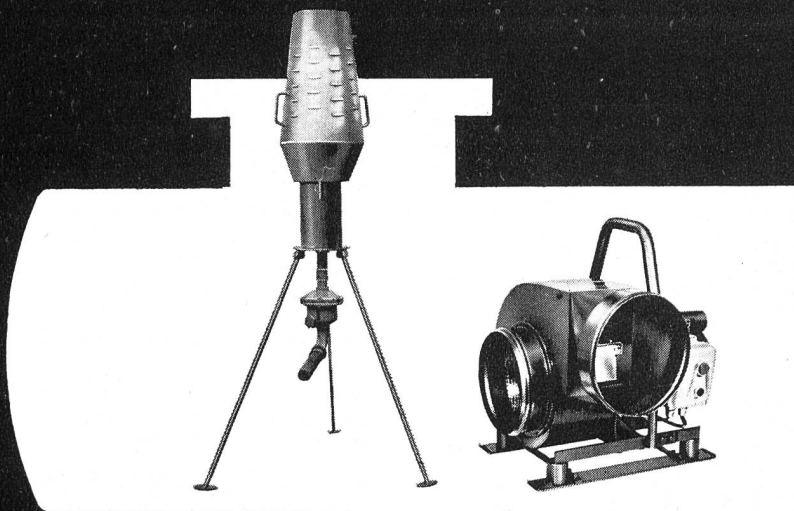
■ **Ammann**  
Maschinenfabrik AG  
4900 Langenthal  
Telefon 063 2 52 01  
Telex 68 446

## Pugebo-Pumpen und -Gebläse

In jahrelangem hartem Einsatz haben sich Pugebo-Geräte bestens bewährt. Speziell im Bereich des Tankrevisionsge-werbes gelangen Pugebo-Pumpen und -Gebläse täglich



## Geräte für Tank-revisoren



### Tarei Brenner

zur Vernichtung von Dämpfen und Gasen leicht brennbarer Flüssigkeiten. Das Beste für Ihre Sicherheit.

### Homelite Gebläse

mit explosionsgeschütztem Elektromotor 220 Volt oder mit Benzinmotor. SEV geprüft. Leistungen bis 30 m³/min., freie Luft Zum Be- und Entlüften von Tanks. Jetzt in Voll-Aluminium-Ausführung.

### Terry Heizgeräte

SEV geprüft. — 66 000 kcal/h. 4200 m³/h absolut reine Warmluft. Unentbehrlich zum Trocknen von frischen Beschichtungen.

### Homelite Pumpen

mit Elektromotor oder Benzinmotor. diverse Modelle bis 1500 l/min. Für Heizöl, Schmutzwasser usw. usw. SEV geprüft.



Panelectra AG, 8045 Zürich  
Räffelstrasse 20, Tel. 01 35 26 56

**panelectra**

zum Einsatz. Unverwüstlich und zuverlässig erfüllen sie ihre Aufgabe.

Das Pumpenprogramm umfasst selbstansaugende Kreisel- und Seitenkanalpumpen für Heizöl, Benzin und Wasser in den Leistungen von 120 bis 300 Litern pro Minute.

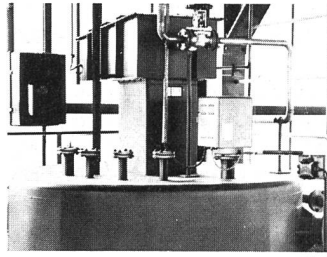
Das Gebläseprogramm enthält Geräte in den Leistungen bis 60 m³/h.

Alle Geräte sind in den Ausführungen 220 V oder 380 V sowie Ex-geschützt SEV-geprüft oder nicht-ex lieferbar.

■ **Gebr. Tobler AG**  
Tankrevisionsbedarf  
Farbhofstrasse 20  
8048 Zürich  
Telefon 01 64 24 68

## Ein elektromechanisches Füllstandlotsystem

Der Silopilot FMM 660 Z dient in Verbindung mit der Steuereinrichtung NAD 165 Z zur quasi-kontinuierlichen Füllstandmessung in Silos und Bunkern mit



Feststoffen, bei denen Explosionsgefahr besteht. Die Loteinrichtung FMM 660 Z darf innerhalb des Gefahrenbereichs Zone 1 installiert werden. Das Steuergerät NAD 165 Z mit den eigensicheren Signalstromkreisen wird ausserhalb des explosionsgefährdeten Bereichs errichtet.

Der Motor der Loteinrichtung wird über ein vieradriges Kabel mit Spannung von der Steuereinrichtung NAD 165 Z versorgt. Die Signalstromkreise (Zählkontakt, Minimum-Sicherheitskontakt, Minimum-Endkontakt) werden über ein fünfadriges abgeschirmtes blaues Kabel mit der Steuereinrichtung NAD 165 Z verbunden.

Für die Zählung stehen zwei getrennte Ausgänge zur Verfügung. Es ist daher möglich, an einem Ausgang einen elektromechanischen Zähler und am andern Ausgang den Digital-Analogwandler ZAD 184 für eine analoge Anzeige anzuschliessen.

■ **Endress + Hauser AG**  
Postfach  
Sternenhofstrasse 21  
4153 Reinach  
Telefon 061 76 15 00  
Telex 62 878

## Hundekotbeseitigung

Hundekot wird an immer mehr Orten zu einer Plage. Er verschmutzt Trottoirs und Parkanlagen, Spielplätze und Weiden. Hundesäuberungsplätze haben sich selten bewährt. Nun hat ein Schweizer Ingenieur einen 25 cm breiten und 30 cm langen Plastic-Handschuh konzipiert, der mit einem inneren Sack und Greifern versehen ist. Man

steckt die Hand in den Handschuh und betätigt mit den Fingern die Greifer. So kann man ohne Mühe den Kot in den Sack schlüpfen lassen, ohne mit ihm in Berührung zu kommen. Da der Greifer aus hartem Material ist, spürt man nicht einmal die Konsistenz des Kots. Der Handschuh lässt sich mit der andern Hand über den innern Sack rollen und zu einem kleinen Päckchen zusammenrollen. Der Inhalt ist nun hermetisch abgeschlossen. Das weisse Spezialmaterial ist undurchsichtig und lässt keinen Geruch zu. Man kann das Päckchen leicht mitnehmen und in den nächsten Kübel werfen. Das «Einmalgerät» erscheint unter dem Namen Propy und ist so einfach, hygienisch und billig, dass jeder Hundebesitzer es verwenden sollte.

■ **Olle Larsson**  
Industriestrasse 40  
6300 Zug 2  
Telefon 042 21 71 22  
Telex 78 727

# Schekol

*Praxisbewährte Methoden*

*die Umwelt zu schützen und*

# tanklacke

# +kunststoff beschichtungen

*den Tankbesitzer vor Schaden zu bewahren!*



**Schekolin AG** Fabrik hochwertiger Lacke und Farben  
9491 Bendorf, Tel. 075/3 20 20